

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba





ANJA 21 — DIASABRA 4 DI JUNI 1960 — Nr. 3751

Grandioso recepcion na honor di delegacion Antillano

DEN HAAG, 3 juni — Ajera nochi tabatin un recepcion dje delegacion Antilliano den hotel „De Witteburg" na Den Haag. E recepcion aki a marca fin dje bishita di e delegacion di Staten di Antillas y Surinam, na Hulanda. E bishita a dura 2 siman.

Tabata presente na e recepcion ademas di sr. J.A.O. Bikker, presidente di Staten di Antillas y sr. W.F.M. Lampe, ministro plenipotenciario di Antillas Hulandes na Hulanda, entre otro e presidentenan di Eerste y Tweede Kamer, e ministro presidente Hulandes, prof. De Quay y varios otro miembro di su gabinete; ex-prome ministro dr. Drees, Gobernador Speekenbrink di Antillas Hulandes, sr. Isa ministro antillano di husticia, hopi miembro di Kamer y hopi otro autoridad y personanan importante di comercio e industria. Prof. Van Lier y mr. dr. Da Costa Gomez tabata presente.

Un redactor di ANP a haci algun dje miembronan dje delegacionnan preguntanan tocante nan impresionnan. Sr. D.G. Croes a bisa cu e tabata sabi cu e situacion economico na Hulanda ta bon, pero loke el a mira a surpasa su speranza. El a bisa cu lo ta util, si mas arubano por a hanja nan educacion practico den industrianan hulandes.

Sr. J.A. Abraham a bisa cu lo e pasa 3 dia mas na Hulanda; el a establece contacto cu varios hende cu e intencion, di hala atencion di industrianan chikitu pa Bonaire. E ta pensa di un teneria y extension dje fabrica existente di panja di bisti, pa produci por chempel handschoen. E ta hanja cu hasta mucho hopi a worde haci pa e bishitantenan y el a elogia e servicio perfecto di KLM.

Al fin tabatin un fiesta. E orquesta chikitu antillano cu a toca, tabata consisti dje homber di negoshi Juan Serrano, e analista Alwyn Poppenberg, e estudiantenan di conservatorio Julian Coco y Otmar Fraai y Orlando Goveia, kende ta studia pa tolk.

PRINS BERNHARD SU SALUD TA MEJORANDO

DEN HAAG, 3 juni. — E medidanan di SAR Prins Bernhard a informa cu el a pasa un bon anochi ajera nochi. Su salud ta mehorando bon, aunke cu su temperatura no ta completamente normal ainda. Pa motibo di esaki e prins por ricibi solamente bishita di su familianan.

O. S. HENRIQUEZ ELIHI COMO DEPUTADO

ORANJESTAD — Cu diezun vatas na fabor senjor O. S. Henriquez ayera tardi a worde elihi como deputado pa eilandsroad na lugar di senjar F. J. Tromp, kende entronte 31 di mei o pidi su retiro. E resto di votonan di e 16 hendenan totol o bai pa F. Kelly (tres) y blanca (dos).

Tambe raad a resolve pa duna B.C. e autorizacion pa cuminza procedimentunan civil contra mal pagadornan di cuentanan pa reparacion di casnan di gobierno, pa trahamentu di rioleing y contra hendenan cu no a debolbe bukinan fia di e libreria.

A.V.P. y P.D.C. a declara di ta contra e proposicionnan aki. E dos fraccionnan aki ta opina cu e sumanan tabata muchu chikitu y cu e gastunan di abogado por lo tanto lo sali muchu haltu. Ademas A.V.P. ta hanja cu ta mihor manda un mensahero di e libreria pa e casnan di e hendenan cu no a debolbe e bukinan. Ta posibel cu tin den nan cu muchanan por a pone nan mal camina cu e mayornan no por corda", senjor C.A. Eman (A.V.P.) ta bisa.

„Nos no mester cuminza molestia e hendenan cu procedimentu civil tabata palabranan di senjor P. Croes (P.D.C.)

Awor B.C. ta bisa cu mester tuma un medida pa mantene un limite. „Ademas bo no a comproba cu ta pobernan cu no kier paga. Si en berdad nan no tin e placa, anto e debe ta worde anula", senjor Wernet (U.N.A.) ta bisa, y deputado Petrona (P.P.A.) ta agrega: „Si bo ta contra procedimentu civil, anto na fabor di kiko bo ta?" B.C. a declara un biaha mas di ser tan suave posibel pero ta obliga di hiba cierto casonan dilanti huez. Cu diezun voto na fabor y cincu contra e proposicionnan aki a worde acepta.



E trafico den Nassaustraat no por a continua normalmente ayera mainta.

Dos auto A-1336 (pick-up) mancha pa A.B. y A-7317 mancha pa O.J.H. a percura pa dal den otro net dilanti di Uchee's Place. A-7317 a zorg pa e resto di autonan no por a pasa pa hasta rato y e pick-up na su turno a zorg pa e „peaton"nan no por a pasa ariba acera. E danjo material asina abou no tabata pas pa tanto behelt asina. Danjo y causa di e accidente mester worde stipula ainda pa V.A.

Politiek vuurwerk

Den mocion pa desaproba lesamentu di carta pa Fichi Croes

ORANJESTAD — Un mocion presenta po senjares F. S. Kelly, J. Geerman y M. de Cuba como ultimo punta riba e agenda a acasiona palitiek vuurwerk ayera tardi. Den e mocion aki a worde menciono e caso afamada di lesamentu di un carta pa senjor P. Craes y a worde propane na e conseho pa desaproba e acto camiti pa senjar Craes y pa suplico na Stoten pa haci revisionnon den e Codiga Penal di tal manero pa evita cu acto manera esun camiti pa senjor Croes dio 4 di februari den futura lo keda sin castiga.

E mocion mes, cual nos ta publica completo den e edicion aki, ta papia pa su mes. Pero e bada bada a cuminza mes ora pa motibu di e manera di procede. A.V.P. tabata desea di mira e mocion aki pasa pa departamentunan pa motibu cu e mocion aki a worde presenta na fin di e reunion y cu no tabatin ocasion pa studiele. E proposicion aki a worde rechaza, e mayoria kier a atende e mocion mes ora.

E kestion aki a haci senjor Croes dirigi siguiente palabranan na e presidente" Bo mester tene e martiu den Bo man", cu cual e kier meen — asina nos ta supone — cu e no tabata desea di worde sorprendi cu un mocion asina. Por lo demas senjor Croes ta opina cu e Conseho no ta gana muchu cu e mocion aki pa motibu cu e lo tranca den Staten. Miembronan di Staten mes lo mester propone algu asina. En principio e no tabatin ningun contrariedad cu e contenido. „Kelly a trahele bon, un hende a skirbiele pe. Como cu mi mes ta meti den e asunto aki mi no por vota, pero di otro manera lo mi a vota na fabor di e mocion aki," asina senjor Croes ta bisa.

Senjor C.A. Eman ta bisa cu ta dificil pa den un termino cortico asina pa duna su opinion tocante contenido di e mocion. Pero el a observa un mentira pertinente den e mocion aki, na unda e mocion ta bisa di ta ripiti palabranan di Corte, esta ora cu nan ta bisa cu e carta a ser traha falso, a lo menos a ser falsifica y cu e. Porfirio Croes, a haci su mes culpable di falsedad. E frase aki awor ta laga senjor Eman observa, cu ningun dje hendenan cu a presenta e mocion ta na altura di e sentencia y si acaso nan a tende di e sentencia cu nan no a comprende. Ta para den e sentencia cu tabatin suficiente comprobacion. „No a worde disidi nunca si senjor Croes a haci su mes culpable di falsedad", asina orador ta bisa. E ta hanja cu ta un schandaal cu palabranan di Corte den un sentencia ta worde cambia di e manera ei." Y awor diezun leek ta baj nidi Staten pa haci revisionnan den Codigo Penal. Kelly ta kere cu e sa mas cu e juristanan hulandes", asina senjor Eman ta bisa.

Senjor O. Henriquez: „Ta manera cu senjor Eman ta defende su mes ruman. Con e ta defende su mes ruman y bandona su propio hendenan, lo ta pa motibu di interes propio?"

„No ta importante Henriquez un rayo kiko mi ta haci", tabata contesta di senjor Eman, kende ta continua bisando cu e inmunidad di un miembro di e conseho a worde accepta na interes general, y cu e mocion aki sigur lo tranca den Staten. Senjor Henriquez no ta di acuerdo cu esaki Segun su punta di bista, ta asunto di principio y el a worde informa pa diferente juristanan na Den Haag cu ciertamente por haci revisionnan den en Codigo Penal den e sentido cu e mocion aki ta referi.

Senjor Kelly ta puntra si e otro fraccion ta na fabor pa permiti continuacion di falsificacionnan anto.

"Nan ta desea orde den conseho si of no?", asina e ta puntra. Deputado Petrona ta observa cu den Staten semper lo tin mayoria pa elimina errornan for di mundo. Cada miembro cu bou di e capa di inmunida kier comete abuso lo ta na fabor. „Kende por ta contra un mocion manera esaki", asina e ta puntra.

Senjor Max Croes ta observa cu en principio e ta na fabor di e mocion pero si tin un afirmacion mentiroso den e mocion e no por haci otro manera cu vota contra e mocion.

Cu nuebe voto na fabor y cuater contra y un abstencionismo e mocion a worde accepta.

(„Considerando, cu acusado ta afirma cu no ta existi suficiente indicacion cu el a comete un hecho castigable di locual e ta worde acusa;

Considerando, cu esaki mester worde rechaza, pa motibu cu den e rapport di onderinspecteur di polis Van Gaalen encarga cu e investigacion tecnico na Aruba, y di declaracion di acusado, cu a worde haci den pre-investigacion juridico, ta resulta suficiente indicacion cu segun decision juridico e carta menciona ta falsu.

(E ta sigi riba pag. 2)



Aqui nos ta mira como 200 demostrantenan den t robbel cu poliz como protesta contra un decision di House Committee riba actividadnan no-america no. Nan a yega asina leu te cu nan a cuminza ta rebelia contra poliznan di San Francisco. E bringa mentunan aqui a dura 15 minuut na cual ocasion poliznan mester a haci uso di nan klop i ora cu esaqui no tabata suficiente, mester a usa slangnan di paga candela pa plakia rabia dje demonstrante nan agui. Denter di nan tabatin muhenan, estudiantenan di colegio. Mas ariba nos ta mira otro demonstrantenan cu bordchinan inscribi: „Protega nos maestronan di Intimidacion". Mas abao nos ta mira otro demonstracionnan mas i aqui tambe poliznan a sabi di domina tur cos i evita lo peor.

POLITIEK VUURWERK.....

(Continuacion di pag. 1)

esta falsifica, y cu acusado ta culpable di falsedad. „Esaki tabata e frase den e sentencia di Corte. — Red.)

E MOCION

„Eilandsraad di Terrotorio di Aruba, den su reunión publico di awe, dia 3 di junj di 1960;

Considerando cu e miembro di Eilandsraad di Territorio Insular di Aruba Porfirio Croes durante e reunion publico di e Conseho aki, teni dia 4 di februari ultimo, a lesa un carta cu el a traha falso, a lo menos falsifica door di dje, como si fuera cu e carta ey lo a ser skirbi pa un funcionario di gobierno, esta Sr. Juancho Yrausquin; i como si fuera cu un otro funcionario di gobierno, esta Sr. Ernesto Petrona, lo tabata al coriente di un acuerdo menciona den e carta referi;

Considerando cu e representante di pueblo Porfirio Croes a skirbi e carta cu el a traha falso, of cu a lo menos el a falsifica, den tal palabra i forma pa for di aje por saca prueba cu e funcionarionan ariba menciona lo a cometé actenan di corrupcion;

Considerando cu articulo no. 39 di Reglamento Insular di Antillas Hulandés ta stipula du un miembro di Eilandsraad no por worde persigui hudicialmente na loke e bisa den un réunion publico di Eilandsraad;

Considerando sin embargo cu e stipulacion di e articulo ariba menciona ta contené un privilegio pa tur representante di pueblo, cu otro ciudadanonan no tini, pero cu e privilegio aki ta trece cunele tambe e obligacion pa e representante di pueblo di usa e inmunidad parlamentario aki den sentido positivo i no haci abuso di djele, na perhuicio di e honor i bon nomber di otro hende;

Considerando ademas, cu den senteneia no. 16 di corte di Husticia di AntillasAntillas Hulandes a ser stipula cu e carta lesa pa e representante di pueblo Porfirio Croes den e reunion publico di e Conseho aki, teni dia 4 di februari di 1960, a ser traha falso, a lo menos a ser falsifica dor di dje, Porfirio Croes, i cu e. Porfirio Croes, a haci su mes culpable di falsedad;

Considerando tambe cu mester ser acepta cu e inmunidad permiti pa ley ta cubri unicamente e palabranan papia den Eilandsraad i no actonan di falsificacion cometi fuera di e circulo di e funcion como miembro di Eilandsraad, cu e obheto di haci mal uso di djele den un reunion di e conseno;

Considerando cu e falsificacion cometi pa Porfirio Croes ta ser considera pa abogadonan experto si no como castigable si *como digno di castigo* i cu e hecho cu segun ta worde opina, den nos leynan actual no tin base pa castiga e falsificacion menciona, ta ser considera asina tanto como un falta den nos Codigo Penal, cu revisión di e Código aki ta ser huzga deseable;

Considerando finalmente, cu e intención despreciable den cual e representante di pueblo Porfirio Croes a actua, ta ser destaca, entre otro, den e forma den cual el a traha e falsificacion manera esaki pir ser lesa den e acusación, inclui den sentencia no. 16 di Corte di Husticia di Antillas Hulandes, esta „door di a corta pida papel, cu Scotch-tape (tape transparente):

TA DICIDI

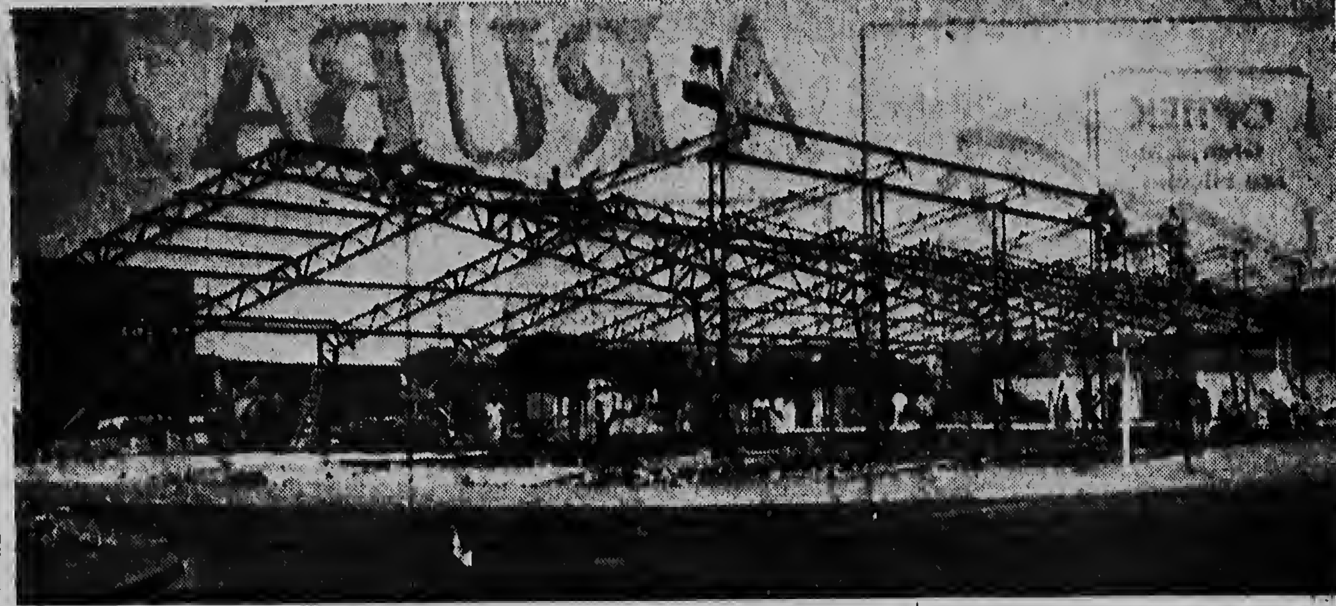
1. di desaproba como inmoral i indigno di un representante di pueblo e acto di falsificacion cometi pa e representante di pueblo Porfirio Croes, proba como tal door di Huez den Huzgado di Primera Instancia, estableci na Aruba, como tambe door di Corte di Husticia di Antillas Hulandes, cu cual accion el a trata di ofendé e honor i e bon nomber di dos funcionario di gobierno;

2. di recomenda na Gobierno i Staten di Antillas Hulandes di haci cu urgencia e revisionnan necesario den nos Código Penal i eventualmente den nos Reglamento Insular, pa haci imposible cu den futuro un falsificación manera esun cometi pa e representante di pueblo Porfirio Croes por keda sin castigo;

I ta pasa na trata e otro puntonan di Agenda."

SORRY REINIGINGSDIENST

ORANJESTAD. — Den nos edición di diarazon nos a publica tocante e despedida di senjor Antonio Ruiz for di Reinigingsdienst cu e senjor aki a ricibi „e conocido envelop cu contenido for di Bestuurscollege". Akinan nos a hecha e trahadornan di Reinigingsdienst di menos. E envelop a bini for di un colecta entre tur e trahadornan di San Nicolas. E despedida sentimental cu e trahadornan aki a demostra pa senjor Ruiz, ta indica cu e envelop no por bini di ningun otro caminda sino ta di nan. Un biaha mas, sorry Reinigingsdienst.



E supermarket nobo di „La Esperanza" na punto centrico di Oranjestad, ta cuminza hanja su forma. Ya e firma Petrona & Croes a hanja tur e „steelworks" caba, y e 22 empleadonan a instala esakinan den curso di diamars y diarazon. E materialnan aki a worde entrega pa e firma Coseley Buildings Limited of England. E edificio su promer parti lo bin costa fl. 220.000,— y eski lo worde finaliza den curso di october. Foto: e edificio manera e ta actualmente dilanti di e mercado di fruta na Playa.

„IVY LEAGUE TRIO" DEN NOS CLUB Y TEATRONAN

ORANJESTAD. — Diahuebs mainta a jega na Prinses Beatrix vliegveld e famoso „Ivy League Trio". E trio aki ta forma pa tres joven estudiante na Colegionan di Estados Unidos y ya a cosecha ovacionnan tremendo dilanti di televisionnan mas grandi na Merca. Nan a actua den e famoso Waldorf Astoria na New York, colegionan na Merca y tambe durante e „Ivy Jazz Band Ball" den hotel Astor.

E trio aki lo actua dia 4 di e luna aki (awe nochi) den Esso Club diadomingo dia 5 na Cultureel centrum, dia 6 na Basiruti y tambe na Lago Heights Club mas laat den anochi.

Diahuebs dia 9 nan lo ta den Youth Canteen y e anochi siguiente nan lo toca na honor di e graduadonan di Lago High School den Esso Club.

E trio aki te ainda ta sigi accepta mas contrat y nan ta pensa tambe na haci un trip pa Corsow.

E jovennan aki ta pensa tambe ariba un vacacion na Aruba, ya cu di awor caba nan ta compara nos isla chikito como un paraiso pa esnan cu ta di vacacion.

EXAMENS ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL

ORANJESTAD — Awe mas o menos cuarenta discipulo di Muziekschool lo pasa examen pa e diploma A algemene muzikale ontwikkeling, y ora cu despues di un siman nan pasa pa e parti mondeling tambe, anto nan a logra e prome diploma di un serie di tres, cu muziekschool a projecta pa su discipulonan den su plan di estudio.

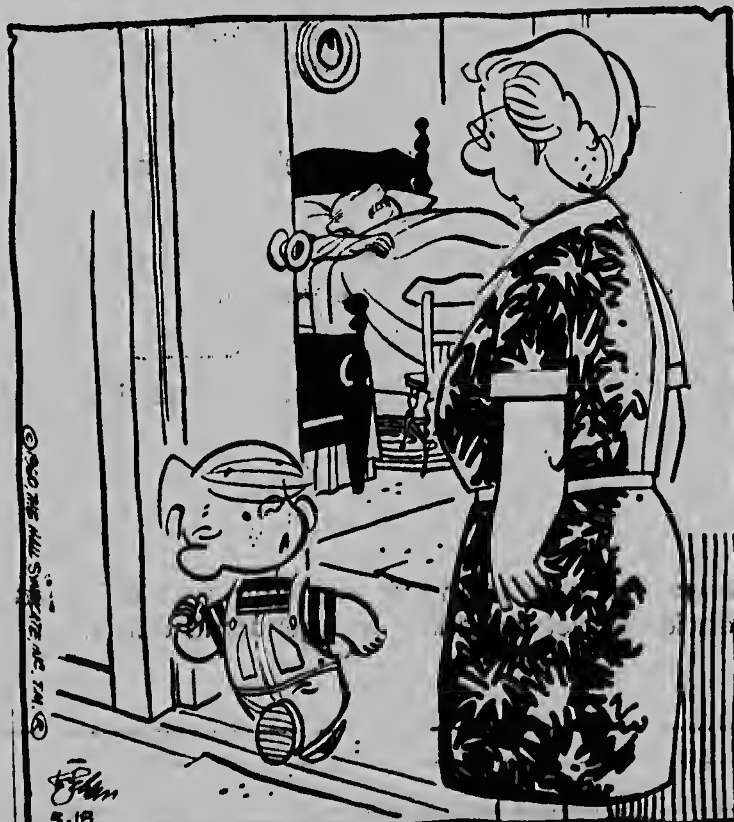
Examens na e muziekschool no ta novedad, pasobra seis anja pasa caba tin muchanan cu a hanja nan diploma. E diplomanan aki sinembargo tabata mas parti pa e parti practico cu pa e parti teoretica, es decir cu e tocamentu di piano of viool di e discipulo tabata mas importante. E diploma A cu e muchanan por hanja awor ta un distincion di nan educacion tocante muziek en general.

Un discipulo cu ta tuma les riba un instrument, ta sinja solamente toca e instrument ei. Generalmente esaki ta pa motibu cu no tin tempo disponible durante lesnan privado. En cambio e cuarenta muchanan cu ta pasa nan examen awe, a sinja di muziek en general.

Nan ta sinja pa desarroja e ritmo. Pa medio di disconan nan ta tende musica di tur parti di mundo, nan ta conoce tur instrumento musical di henter mundu y a lesa di e conocido compositornan.

Nos ta spera cu den futuro mas mucha lo hanja oportunidad pa sigui e curso aki.

Dennis, de schrik van de buurt!



„O! Hij zei: „Donder op!"

„O! El a bisa: „Bai aqui for!"

Aruba Jrs. y Jong Holland ta bolbe enfrenta otro awe nochi

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — Den Wilhelminastadion awe nochi lo topa otro pa di dos biaha den e Campeonato Antillano e oncenanan di Aruba Jrs. y di Jong Holland. Nan promer encuentro hunga na Corsow a resulta den un victoria pa e campeonnan di Corsow cu score di 5 pa 2. Despues di esey ambos a hunga un partido; Jong Holland a gana S.U.B.T. 3 pa 1, mientras cu Aruba Jrs. a empata 2—2 contra di R.C.A.

Especialmente e empate di Los Azules contra di Los Tricolores a trece poco speranza cu toch e muchanan di Sosotoro por logra algo.

Y si awe nochi nan hunga cu e mes entusiasmo, y mes deseo di gana manera nan a haci diarazon anochi nos no ta duda cu e campeonnan di Gorsow lo tin di haci hopi, mas cu den nan promer encuentro pa bolbe sali victorioso.

Aruba Jrs. mester realisa e gran importancia di su dos proximo encuentronan. Na promer lugar pa hanja algo back di e nomber cu semper nan tabata tin di un oncena fuerte y dificil pa gana ya na di dos lugar pa yuda e otro equipo di Aruba cu ainda tin un chens di obtene e promer titulo di Campeon di Antillas.

Si Jong Holland gana awe nochi, nan lo tin di hunga unicamente pa un empate contra di R.C.A. na Corsow diahuebs awor. Un victoria lo duna nan ocho punto y aceptando cu R.C.A. gana S.U.B.T. majan, R.C.A. lo tin e ora 6 punto y ta keda dos bao di Jong Holland. Den e caso aki RC.A. cu un victoria den e partido final lo empata den promer puesto cu Jong Holland. Lo ta un final espectacular.

Naturalmente hopi cuenta mester worde teni tambe cu e sub-campeonnan di Corsow. S.U.B.T. Esaki a empata y perde un biaha cu Jong Holland y gana R.C.A. y Aruba Jrs. E chensnan di e pecho-geelnan di Quinchan ta hopi bon. Nan dos ultimo encuentronan lo ta contra di e equiponan di Aruba. Majan atardi contra di R.C.A. y diahuebs anochi contra di Aruba Jrs. E ultimo partido aki lo ta na Aruba.

E final y decisivo lo ta pues netamente Aruba contra di Corsow. Di Aruba ta R.C.A. so tin chens di termina den promer puesto, pero Los Azules de Socotoro ta den un posicion den cual nan por haci hopi influencia riba e titulo di campeon.

Manera ya nos a comenta sin nan ayudo R.C.A. so no por bira campeon.

Aruba Jrs. ta realisa e importancia pa un equipo di Aruba termina como e promer campeon di Antillas y nos ta sigur cu nan lo haci tur nan esfuerzo pa logra dos victoria den nan ultimo dos weganan y hunga e segundo rond invicto.

E „centrale post" di Roode Kruis na Eagle a demonstra un bez mas di tin su valor. Aki den nan ta deposita tur e cahanan di panja, cuminda y sapato, pa worde despacha awe mainta pa e victimanan di e desastre na Chili. Te cu ayera merdia tabatin no menos cu 70 caha grandi di panja y cuminda cla caba pa worde embarca. Foto: Rosa Kelly, Marie Celaire y Doreen Beeldsnijder tres damas di Roode Kruis tabatin man jen ayera merdia pa paketa tur e panja y sapatonan den e caha adecuado. Panja pa homber den e caha aki, panja pa muher den e saco aya, enfin tin hopi trabou den e post aki.



STRAND HOTEL TA CUMINZA CU BAILE ATROBE

ORANJESTAD — Parcialmente en conexion cu e observacionnan di e hendenan di ASTA, e directiva nobo (senjores Fred Wong y Sidney Mason) di Strand Hotel a resolve pa cuminza 'trobe cu organizacion di baile den e hotel.

Pa cuminza mayan anochi y despues tur diasabra anochi lo tin ocasion pa baile den Strand Hotel. Senjores Mason y Wong a organisa tur cos debidamente. No solamente nan a percura pa un bon orkesta (The Stardusters), pero tambe lo tin show. Te hasta nan ta planea pa tur siman presenta artistanan estranhero. Doorprize por lo demas lo aumenta e atractividad.

Hopi atencion ta worde dedica na e bishitantenan. Pa garantisa un bon servicio y pa percura cu e hendenan lo gosa na un manera bon e cantidad di personanan admiti lo ta limita. Ademas nan lo percura pa no tin grupo di „solitarionan" por chemplo sinta na bar. E bishitantenan mester bini cu nan dama of damas of vice versa. Tampoco lo tin servicio na bar, solamente na mesa lo worde sirbi. (Cushina ta habri pa bocadilla). Por lo demas directiva lo pone tino riba e bistimentu y na e manera aki nan ta spera di por garantisa anochinan agradable.

CUMPLIANJOS

Ta celebra su promer aniversario Glenda Bernadetta Tromp y ta ricibi felicitacion di su welo Martinus, wela Euphracia, omonan Servinio, Joannes, tantanan Ursula, Josepha, especialmente di su midrina Anna Maria Tromp, padrino Cecil Giel, tambe di su primanan y primonan.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos e simpatica senjorita Cecilia Loopstok, y e ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, tanta y omonan, wela y welonan, amiganan Maria Elisabeth Tromp y Francisca Tromp.

Ta cumpli anja e hobencita Catharina Kelly y ta ricibi felicitacion di su mama Regina, tata Julian, 6 rumannan Samuel, Louisa, Lydia, Aparicio, Cosma, Deta, tambe di Diana, Christiaans y demas familia Kelly y Christiaans.

E hoben Jacobo Geerman ta cumpli 17 anja y ta ricibi felicitacion di su tata Silvestre, mama Maria, 9 rumannan Angelina, Rita, Anna, Imelda, Theo, Tina, Julia, Vito y Robby, tambe di su amigonan di 10de klas di St. Agustinus College, muy especial di Hilario, Nady, y Bernard Hernandez y demas familia Geerman.

MAYAN BAILE DEN TIVOLI

ORANJESTAD — Miembronan di Club Tivoli mayan anochi lo por goza atrobe den nan club. Directiva a organisa un baile cu lo ser ameniza cu musica di Los Principes.

Proposicion nobo Ruso di desarme

TOKIO, 3 juni. — En realidad e proposicionnan nobo ruso di desarme no ta ofrece nada nobo, asina e ministro hapones di asuntonan exterior, Fujiyama, a declara awe. E hecho, cu nan no ta contene nada nobo ta pone cu ta mas imposible ainda pa acepta nan, asina Fujijama a bisa.

Krushev a manda mensahe pa Adenauer

BONN, 3 juni. — Prome ministro Krutshef a manda un mensahe personal pa canciller Adenauer di Alemania occidental, hunto cu e proposicionnna di desarme nobo di Rusia.

Conmemoracion festivo cerca comunidad protestant na O'stad

ORANJESTAD. — Tabata un gran dia pa e comunidad Protestant, ora cu ariba e mainta di Pentecoste 1950 nan por a pone nan edificio nobo di kerki na uso. E kerki chikito bieuw, cu te ainda ta existi y cu a worde construi na anja 18, for di hopi tempo no tabata adecuado mas pa e Comunidad creciente.

E construccion di un kerki nobo, cu lo bin costa algun ton, tabata no obstante un problema pisa pa e fondo relativamente chikito di esnan cu a keda.

No ta facil mas, pa comproba cuanto esfuerzo y sacrificionan esencial a worde haci pa por a construi e edificio majestuoso cu awor ta para ey.

Un gran parti di e trabaunan a worde completa pa e miembronan mes y for di cuminzamento e edificio por a worde tuma den uso pa e Kerkeraad sin casi ningun clase di debe.

Esaki a socode den un servicio festivo door di Ds. Hogerwaard, e predicador di e tempo ey, na unda e dominan di e comunidadnan hermana ariba e isla a mustra acto di presencia.

Majan, prome dia di Pentecoste 1960, e inauguracion di e kerki 10 anja pasa lo worde recorda cu masha fiesta. Na e ocasion aki nan lo usa, algun di e liturgianan cu nan a worde celebra dia di bendicionamento di e kerki. Extraordinariamente festivo e jubileo aki lo worde haci pa e hecho cu alavez algun hende lo haci profesion di e fé y nan lo worde confirma como miembronan di e Comunidad durante e servicio.

E servicio di conmemoracion aki lo ta tambe e comienzo di un accion pa verf y laga haci reparacionnan necesario na e edificio y tambe pa planta den cura di e kerki. Pa motibo cu e Comunidad mester a haci sacrificio nan grandi caba en coneccion cu construccion di un kerki na San Nicolas, e ultimo anjanan no por a worde haci pa mucho cos mantenecion di e kerki na Oranjestad. Den e anja di jubileo aki e Kerkeraad, financia pa e miembronan di e Wijkgemeente, ta spera di laga drecha e edificio y e cura debidamente, asina cu e kerki por mustra completamente nobo, mescos cu na cuminzamento.

E gastonan di verfmento, reparacionnan y plantamento den cura ta worde calcula door di e Kerkeraad pa nuebe mil florin. E colecta den e servicio festivo di diadomingo awor (majan) lo ta e principio pa formacion di un fondo for di cual e trabaunan di reparacion por worde financia.

E kerkeraad ta confia, cu e suma necesario lo tey den curso di e anja aki, mes bon cu e suma inmensamente mas grandi a worde alcanza diez anja pasa. Pues, te ainda ta valido pa e Comunidad di Cristo e palabranan for di psalma, cu cual e kerki a worde bendiciona: Un dia den Bo cas ta mihor cu mil otro parti.

ds. A.H.C. Jakobs

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staartjes

Imprimi pa N.V. Drukkerij „De Stad"

Agenda

CINE

DIASABRA
DE VEER 8.30 „Stage Struck" 14 j.
RIALTO 8.00 „Hell Canyon Outlaws" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „El Judas" a.l.
AURORA 7.30 „I want to live" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Walusi" a.l.

DIADOMINGO
DE VEER 8.30 „Stage Struck" 14 j.
matinee 6.00 „Waco" a.l.
RIALTO 8.00 „Hell Canyon Outlaws" a.l.
matinee 5.45 „Pawnee" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Lafayette Escadrille" 18 j.
matinee 6.00 „Commando Cody" a.l.
AURORA 8.00 „La mafia del Crimen" 18 j.
matinee 6.00 „Cuando Mexico canta" a.l.
SAVANETA 7.30 „A night to remember" a.l.
matinee 6.00 „Het duiveltje in de fles" a.l.

DIALUNA
DE VEER 8.30 „Stage Struck" 14 j.
extra matinee 6.00 „Duel at Apache Wells" a.l.
RIALTO 8.00 „The young don't cry" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Lafayette Escadrille" 18 j.
extra matinee 6.00 „Vigilantes Hideout" a.l.
AURORA 7.30 „Revolt in the Big House" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Stuk Hemel" a.l.
extra matinee 7.30 „Rustlers on Horseback" a.l.

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1253

POSTSLUITINGEN

Zaterdag

Curacao 8.30 & 16.00, EUROPA 15.30, Miami 10.00 & 15.30, New York 10.00 & 15.30, Suriname 15.30, Caracas 15.30, Maracaibo 15.30.

CHURCH OF CHRIST

10.30 a.m. en 6.30 p.m. YMCA-gebouw San Nicolas.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis 5.45, 6.30 7.15 's morgens en 7.30 's avonds.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven kinderen, 9 uur Hoogmis.
Paradera St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen.
Noord: St. Annakerk: H. Mis om 6 uur, 7 uur kindermis, 8.30 v.m. en 6.30 n.m. H. Mis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: 8.30 Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 9.00 v.m. ds. Jakobs
Piedra Plat: 11.00 v.m. ds. Visser.
San Nicolas: 9.00 ds. Visser in de Kerk van de Broeder gemeente.

UN BRUID COMO OFERTA

pa TUYUCHI

No. 32

E tabata gana y perde sumanan di mas fantasticamente altu, te ora cu corantnan a cuminza ta critica e hacirnan aqui, de la manera cu indudablemente e asunto aqui mester a yega na oido di Corte y esaqui a hanje obliga na paga atencion na esaqui.

Faro tabata un wega prohibi. Pero e marquesa tabata hunga e wega aqui na tur momentonan cu presenta. El a cuminza ta descuida su debernan na Corte. Impaciente e tabata quere di por a apure di wega di placa pa sala di trono. Practicamente e no tabata haci caso mes ora cu diplomadonan tabata mustre carinjo of tabata pronuncia poesianan p'e. Como cu el a bira nervioso y impaciente, su brutalidad a causa mas escandalo trobe na Corte y fuera di esei enemigonan tambe.

E corantnan mas bieu a papia cu la reina tocante comportacion y hacirnan di e marquesa. La reina a manda jama e marquesa y bao di cuater wowo el a papia palabranan serio cun'e.

Aunque cu palabranan parlamentaria, tabata sconde e amonestacion den un papel fini, sinembargo a lo largo e marquesa a bin comprende cu e reina a hacie un proposicion: sea cu e ta bandona wega di placa of e tin di bandona corte. Esaqui tabata e ultimatum cu e reina a dun'e marquesa.

Aqui e marquesa a hanja un scapatorio. Ta net loque e tabata desea asina tantu, di bandona tur e asuntonan parlamentaria aqui y sigui su mes paso.

El a distancie di tur su puestonan, el a pidi su retiro como gran maestra y a bai sigui biba reserva na castillo Mandrake.

E noticia aqui a causa masha sensacion den su circulonan, pasobra ningun hende no por a quere cu e muhe asina por a yega tan leu di bira asina degenera.

E marquesa tabata crea e atmosfera na Mandrake y e circunstancianan di cual e tabata goza na Londen, el a continua aqui sin limitacion y e responsabilidadnan cu toch semper tabatin aya toch.

Anjanan tras di otro e tabata bishita Mandrake y su esposo de bez en cuendo, pasobra esaqui tabata preferа di biba na cunucu y su esposa no. Pero awor cu el a haci e castillo aqui su residencia permanente el a cuminza ta gasta sumanan enorme na restauracion dje castillo aqui. Un anja despues el a bira viuda, pero tabata parce cu su unico yiu homber, quende a hereda tur cos, mescos cu su tata no por a neng'e nada.

Arquitectonan di mas afama y decoradornan a apura nan pa bai Mandrake pa extende e castillo historico y enriquece.

Y ora cu tur cos tabata cla na su deseo, e marquesa a abri portanan di Mandrake. Cada nochi tabatin banketnan, despues di cual e huespednan tabatin ocasion pa hunga placa. Y e ofertanan tabata mas altu cu den e club y salanan di wega na Londen. Un huesped na Mandrake por a hunga aya e wega cu e tabata desea.

E sala y e cuartonan di gala tabata masha confortable y suficiente exotico pa haci impresion riba e bishita di mas malaria y ningun hende por a desea mehor cuminda of bebida cu loque tabata ser presenta aya.

Mandrake tabata e centro di tur loque tabata brillante y risca y alma di tur esaqui tabata serforma pa e hospitalaria. Y dje manera aqui e marquesa a bira reina di un corte manera tabata imposible pa un otro bende imagine y corantnan tabata skirbi relatonan largo di e abundancia y sublimidad, fuera gozo casi celestial dje luga Mandrake aqui. Pero no a dura masha cu a bin ser proba cu ta solamente pa esnan mas ricu e luga aqui tabata destina.

Tabata bisa na secreto cu e marquesa hasta a bira exigente. El a cuminza ta bira antipatica. E tabata hunga placa cu furia y tabata bira mas sediente ora cu e gana. Y com cu ta, ningun hende no por a scap'e si bo bini Mandrake. E tabata insaciable, un muhe cu su pasion tabata caba cune.

Tabatin bishitantenan cu na ora di nan regreso pa Londen tabata hura cu hamas lo nan bolbe na e luga infernal ei.

No larga duda cu e marquesa a queda un muhe bunita, pero tabata tristu pa mira com e tabata tembla y vibra ora cu e mira placa. Y aunque cuantu e tabata trasta e huespednan, pero mas interes e tabata paga den esnan cu tabatin placa. E tabatin solamente bista pa nan sacu.

E marques hoben Von Bolkan no tabata popular tampoco. Y ni esnan cu tabata bishita Mandrake continuamente no tabatin e sintimentu cu ta sinceramente e tabata jama nan bon bini aya. Rumornan stranjo a cuminza ta circula, pero ainda semper tabatin suficiente hende cu tabata dispuesto na completa nan oranan bashi cu riscamento di sumanan altu na wega di placa.

Principalmente esnan cu no tabata mas den complacencia di corte, tabata bini Mandrake. Y hendenan cu tabata na camia pa Dover, tabata hanja agradable di por a pasa aya un paar di dia, pasobra e luga aqui tabata solamente algun kilometer separa foi ciudad.

Dje manera ei cu nunca Bolkan no tabata sinti falta di compania. Quizas e unico pensamentu cu tabata molestie ta: di mester a queda solitaria anto den un castillo asina enormemente grandi.

Porta di su dormitorio a ser abri y lord Bolkan a camna drenta bisti na uniform di cavallerista. E tabatin laarsnan bisti di cuero di mas caro, un rijbroek color geel y un jas di un material maron scur. Y e lord a puntra:

„B'a larga puntra pa mi, mama?"

Na su comodidad e tabata camna bai bini door dje cuarto y a ca isinta na un canape di seda geel banda di un fogon cendi. El a queda ta waak rond di dje.

(E ta sigui)

Demostracion di 5000 estudiante Hapones

TOKIO, 3 juni. — (5.000 estudiante hapones, cu ta tene demostracion contra e pacto di paz entre Hapon y Merca, a rondona residencia oficial di prome ministro Kishi awe. Nan a trata di drenta e residencia aunke cu tabatin hopi poliz presente. E estudiantenan a tira e poliznan y e autonan di poliz cu piedra.

Un otro grupo di como 10.000 estudiante a tene un demostracion den vecindario dje edificio di Parlamento y nan a trata di drenta den dje tambe.

E prome noticianan ta bisa cu 5 estudiante y poliz a hanja heridanan grave.

CISCO KID

1. „Mi tabata sospecha e hombernan ey.. p'esey mi a sigui esun cu bo ta jama Vando!" „ Ye otro dosnan"? 2. „Nan tabata diverti den un choza. Ey cerca Pancho a queda. ela pa sigui nan si nan bay.. 3. ..Y den e cabanja.. „Eh. Lago! Tin un hende pafor. Ta parce cu e ta spiona nos!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Nos ta forastero.. y nos quier sa di nos amigonan cu a perde". „No puntra mi!" 2. „Ami no sa nada.. mi no ta mira.. ni bisa. Pa informacion bo mester bay na cas di nos promer anciano!" 3. „Juan.. bo a nota loque mi a ripara?" „Si, Cequi. Esakinan ta e aldeanonan mas miedo di hende cu mi a jega di mira! Pero, en fin laga nos hishita e anciano ey!"



DICK TRACY

1. E radio ta repiti — Tene bo presonan riba lerra seco pa preveni e vloedgolf. Nos lo busca boso — 2. Subi e avion. Nos ta bay!" 3. „Laga nos matele aki mes!" 4. „Anto kende ta bay stuur e avion pa nos? Idiota! „Camna Haku".



RIP KIRBY

1. „Masha danki, Vison. Boso a scapa mi bida.." „Pero mi a mata Cap. Doom.. nunca mi a jega di haci tal cos!" „Bo a scoge un bon pa cuminza, srta. Vison". 2. „Oh! Oh! Mi quier sa cu tin otro hende aki banda". 3. E „Bucanero" di Stanton ta acercando e boto.. JUNCO.



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Ta duel mi cu bo a worde molestia senjor! Lo mi no a permitiele a bordo si bo no a aparece..." 2. „Ta hon. Baretto! Mi tin un poco lastima di e hoben ey.. pero e la bisa un amenaza contra mi. y esey mi no ta perdona...!" „Lo mi tuma medida, senjor?" 3. „No: no. Baretto! Lo mi goza mas si su ruina afectele mas directamenie... Bisa Monica Durelle cu mi quier papia cuné. Lo mi pasa busqué manjan pa tres 'or.



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Sr. Ulbeck!" „Mi ta dando buelta. papa Jones. Di improviso. pa observa mehor". 2. „Hopi biaha mi ta sorprende un empleado — of empleada — cu ta lubida pa quen e ta traha — of te qui tempo lo e traha.. 3. ..ora cu algun prequicio personal stroha su trabau!"



PEPITA

1. „Bo debe 1 ct. di porto". „Com ho ta atreve"? 2. „No grita mi.. bo debe un cent na gobierno y mi t'aki pa cobra bo". „Pasa mi mi carson!" 3. Gobierno tin oblicacion.. 4. „Bo no por hungà cu gobierno".



Obheto di e 500 tankinan den Lago....

SAN NICOLAS, — Un vista masha comun na Lago of cualkier otro refineria, ta e hopi tankinan cu tin rond di e plantanan di refinacion Na Lago tin cientos y cientos di tanki di tur tamanjo, forma y color. Nan ta extendè di un punto di e vasto sitio di refinacion pa e otro.

Y como nan por worde mira for di asina tanto punto na San Nicolas, hopi di boso indudablemente lo ta puntra pakiko mester di tanto diferente forma? Pakiko diferente color? Y pakiko diferente tamanjo. E contesta ariba e preguntanan aki ta mes interesante cu nan ta importante pa operacion eficiente di refineria di Lago, asina Sr. G.L. Mac Nutt, Mechanical superintendent di Lago a bisa.

Tur aspectonan relacion cu tanki tin obheto tal como e motibonan primario pa nan forma y color. Laga nos discuti nan forma promer, como e asunto aki ta esun cu ta atrae mayoria di e preguntanan.

Pakiko tankinan tin diferente forma? E contesta ta den e productonan cu nan ta contené. Tankinan ta planea specificamente pa e calidadnan quimico di e prodcutonan cu nan ta traha pa contené. Una vez crudo worde refina, su productonan tin diferente composicion y pesey mester worde trata y deposita segun nan naturaleza. E diseño mas interesante y a la vez di mas simple ta e circulo perfecto of tanki completamente rondó. E tankinan aki ta perfectamente rondó. pasobra e diseño aki ta capaz pa wanta mayor presion.

Anto, ta evidente, cu e productonan aki ta esnan cu mester worde teni bao cu ta worde warda den e tankinan presion. Ehemplonan ta butane y propane. E productonan aki por worde teni solamente den forma liquido bao presion den e tankinan rondó. Si no pone presion ariba butane y propane mientras nan ta den tanki, nan ta evapora mes ora.

Un otro tanki di diseño unico ta e spheriod of e tanki cu ta parce un ciboyo plat. Aki atrobe mester di e forma rondo na banda y na laria pa motibo di presion cu mester worde manteni ariba e productonan. Esakinan ta e tankinan cu ta contene gasoline cual, mescos cu butane y propane, ta evapora si nan no ta teni bao presion. E productonan den e tankinan spheroid, sinembargo, no tin mester di asina tanto presion manera e productonan den e tankinan completamente rondo. Esey ta e motibo cu un sorto di tanki ta completamente rondo mientras e otro ta plat na vloer y cu bandanan y dak rondo. E tankinan rondó y esnan casi rondó ta perfecto den nan funcion pa motibo cu e presion cu tin mester pa warda productonan cu ta evapora liber bao di dje ta worde reparti igualmente over di e completo cantonan di e tanki.

Di tres forma cu tin entre e tankinan di Lago ta esun mas ordinario, un tanki grandi rondó, pero plat abao y ariba. Esaki ta e tankinan den cual mayor parti di productonan di Lago ta bai warda, y tur e crudo cu ta bini pa worde refina. E tankinan di mas grandi den refineria ta e tankinan pa warda combustible y nan ta carga 216.000 barril.

Nan ta 48 pia halto y 180 pia den diametro. Tin diez-un di nan aki na Lago. Mayoria di e tankinan grandi y plat aki ta contene 100,000 of 150.000 barril di azeta. E productonan den e tankinan aki tin mester di masha poco of nada presion mes.

E tankinan aki tin dos sorto di dak. Un sorto ta sólido y inmovible, e otro ta di estilo flotante. Un dak flotante ta haci mescos cu su nomber ta bisa — e ta flota ariba e producto y ta subi y baha pareuw cu nivel di e producto paden. Entre e solido structura di e dak y e cantonan di e tanki tin un seyo di rubber cu ta mantene contacto na tur momento. Daknan di e diseño aki ta prohibi espacio pa vapor acumula y asina ta preveni evaporacion.

E tankinan grandi plat ta worde construi na rinchi. Cada rinchi di plachi ta geweldo na e rinchi bao dje. Cada rinchi tin te 35 plachi pisa di metal. Cada plachi ta for di seis te ocho pia hancho y for di diez-seis te binti pia largo. For di seis te ocho rinchi ta forma haltura di e tankinan aki, loke kier meen anto cu tin te 280 plachi rond di e tankinan mas grandi.

Un otro aspecto interesante di tankinan ta nan fundeshi. Tankinan ta traha ariba un fundeshi di santo. E vloer di e tanki, cual ta di plachi di metal, ta worde poni geweldo na otro. Anto e promer rinchi di banda ta worde geweldo na e piso. Na ningun punto e tanki en efecto ta asegura na e fundeshi. Su tremendo peso solamente ta tene'le na lugar. Esaki ta splica di con e tankinan mas chikito por worde lamta, of flota, of hiba for di un camina pa otro manera sa socede na Lago.

E tankinan di Lago ta geverf preto of blanco of color di aluminio. Pakiko algun ta geverf preto y otro blanco ta interesante y simple. Tur ta un asunto di calor, sea absorba of refleha. Productonan liher ta evapora masha liher y calor ainda ta acelera e proceso.

E cos pa haci, anto, ta pa refleha mas tanto di e calor di solo posible. Blanco o aluminio, tur dos ta intercambiable, ta haci net esey.

Unda cu tin mester di calor pa yuda productonan pisa manera crudo, combustible y azeta pa basha ariba camina, corre mas suave door di e tubonan, preto ta worde usa como e capa exterior pa absorba e rayonan di solo. E tankinan preto ta ehemplo con por saca ventaha di ayudo cu naturaleza ta brinda.

Lago tin mas di 500 tanki. Esun di mas chikito ta un tanki pareuw di binti-cinco barril. No obstante, e tankinan chikito canto di esnan mediano y esnan grandi tur tin nan obheto den operacion eficiente y ordena di refineria. Grandi of chikito, esakinan ta e tankinan cu ta warda e crudo cu Lago tin mester pa opera continuamente. Esakinan ta e tankinan cu ta contené productonan cla sperando yegada di bapornan.

Esakinan ta e tankinan cu ta duna Lago e fantastico capacidad di warda mas di binti-un milion barril cu ta tene plantanan ocupa di dia y anochi refinando crudo, cogiendo for di tanqueronan gigantesco y descargando nan productonan acaba den tanqueronan esperando.



Huurauto-chaffeur su punto di vista

Promer nos kier gradici editor pa e espacio chikito aki, asina cu nos por pone un mehor punta di vista riba e articulo cu a sali tocante e opinion di e miembronan di „ASTA".

Segun e articulo ta menciona cu e prijs di Taxi ta haltisimo. Esei ta verdad ora compara U.S.A. cu Aruba, pasobra merca ta un terra grandi cu un populacion grandisimo. Y Merca no tin e cos cu ta jamá cabez di boto (lift).

Hendenan na Merca si nan tin cu camna 4 blocki esta ½ milla nan ta tuma un taxi. Y pa motibo di un populacion asina grandi taxinan ta tur ora ocupa. Y ta pa e motibo tin un control cua taxi ta cobra $0.25 pa e promer ¼ milla y despues etc. etc.

Asina di mainta te anochi taxinan ta ocupa y por gana un suma di $30.00 pa $50.—. Y tambe nan tin un tarrif pa viaha di larga distancia, manera di stad pa campo di aviacion si ta 9 milla anto e tarrif ta $6,00 etc. etc. y pa cada maleta $0.25.

Pero aki na Aruba e populacion no ta asina grandi, ta 56.000 hende tin, y no lubida cu tin mas cu 8500 auto. Esei kier meen un auto pa cada 6 persona, asina cu den cada familia tin un auto. Asina e punto cu nos kier pa pueblo comprender mihor ta e situacion di chaffeur di taxi.

Na San Nicolas tin 16 huurauto, cual ta para henter dia pa nada sin un cos pa hasi, pasobra aki na Aruba tin un costumber cu tur hende gusta duna otro un cabes di boto (lift) y auto di familia ta hasi biaha particular, y hasta e turistanan cu ta biba den deferente bar, tambe tin amigo cu auto pa hiba nan campo di aviacion.

Asina e unico lugar pa e 16 huurautonan di San Nicolas hanja un trabou ta (GRACIA NA DIOS PA LAGO) y esei tambe no ta jega pa tur e 16 autonan, aunque cu nos ta parti den 3 grupo di warda esta 8—4, 4—12 y 12—8, pasobra tin dia cu ta 3 auto solamente ta hanja biaha pa e dia hibando capitan di vapor O'stad y bolbe pa fls. 9.50. Y ora Santa Paula y Santa Rosa bini nos ta hanja algo pa hasi cual ta un biaha pa siman.

Asina cu nos entrada ta masha chikito, y ta for di loque nos gana nos tin cu paga pa gasolin, azeita, reparacion, tire, y seguro di auto. Y awor cu seguro ta menciona larga nos duna un esplicacion: Si nos segura nos auto pa fl. 8.500,— nos tin cu paga fls. 590.— pa anja. Pero e anja aki seguro a subi mas halto asina enbez di baha mester paga fls. 661.00 pa anja. Y no lubida cu aunque e auto ta 4 anja bieuw toch mester paga mescos. Pero si ta total loss e ora ei si seguro ta BALOTA e auto pa un valor menos. Pakico ripara solamente ariba taxi chaffeur?

No lubida cu ta for di nos entrada chikito cu nos tin cu mantene nos famllia, es decir mester placa pa cuminda, pa awa, pa luz, pa gas, pa school y pa panja etc., etc. Y no lubida cu e costo di bida aki na Aruba ta di mas halto den mundo henter.

Asina ta con anto e prijs di H-auto por ta haltisimo? Pakiko anto ta sigi pone mas H-auto, mientras cu locual nos ta gana actualmente no ta jega?

Pakico autoridadnan no ta trata di juda chauffeurnan di taxi? Pakico autoridadnan incluyendo COMMERCIANTENAN ta ripara taxi-chauffeur manera cu nan tin un entrada grandisimo?

Pakico taxi-chauffeur mester paga BELASTING mientras nan mester cumpra e auto pa duna pueblo servicio? Pakico taxi-chauffeurnan mester paga seguro di auto asina halto? Pakico autoridadnan no ta trata di kita 6 auto di huur na San Nicolas y larga solamente 10 asina cu nos ANTILLANO por cria nos familia mehor? Pakico aki na Aruba ora cu un estranhero bini, enbez di duna taxi un chens pa gana algo, ta auto di familia y di COMERCIANTENAN ta hiba e hendenan y loke cu sobra ta pa taxi? Pakico ora tur lugar duna 5% di aumento cada anja, y tur cos nan ta subi nan prijs ora nan kier, y taxi-chauffeur no por hanja un aumento enbez di bisa cu nos tarrif ta haltisimo? Actualmente tin hopi cos cu tin cu worde regla pa HUUR-AUTO ta cuanto tiempo mas nos mester warda y tin cu sufri?

Autoridadnan no ta kere cu ta tempu pa cumisa cumpli cu e promesanan?

Huurauto-chauffeur
San Nicolas, Aruba.

Y masha danki di antemano pa tur loque autoridad por hasi pa nos.